

1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo:
 Unique identifier code for product-type
 Eindeutiger Identifikationscode des Produktes
 Typ - Code d'identification unique du produit-type

AMERICA

2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) :
 Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
 Modell und/oder Losnr. und/oder Serien nr. (Art.11-4)
 Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)

AMERICA

3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:

Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
 Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation
 Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.

Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.
 Wärmezeuger für Raumheizung für feste Brennstoffe / ohne Warmwasserbereitung.
 Appareil de chauffage domestique alimenté au combustible solide, sans production d'eau chaude.

4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)
 Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)
 Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)

La NORDICA S.p.A.

Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)
 Name and address of the agent (Article 12-2)
 Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)
 Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)

6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):

Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)
 System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)
 Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)

System **3** -

7. Laboratorio notificato :
 Laboratory notified
 Benanntes Labor
 Laboratoire notifié

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Numero rapporto di prova (in base al System 3)
 Test report number (based on System 3)
 Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)
 Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)

15 05 963

8. Prestazioni dichiarate - Services declare - Erklärte Leistungen - Performance déclarée

Specifica tecnica armonizzata Harmonised technical specifications - Harmonisierte technische Spezifikation -
 Spécifications techniques harmonisées

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

Caratteristiche essenziali - Essential features - Wesentliche Merkmale - Caractéristiques essentielles

Prestazione - Services - Leistungen
 - Performance

Resistenza al fuoco - Resistance to fire - Feuerbeständigkeit - Résistance au feu

A1

Distanza da materiali Combustibili
 Distance from combustible material
 Abstand von brennbarem Material
 Distance de sécurité aux matériaux
 combustibles

Distanza minima, in mm - Minimum distance, in mm - Mindestabstand, in mm - Distance minimum, en mm

retro - back - Rückseite - arrière = **200**
lato - side - Seite - côté = **200**
soffitto - bottom - Unterseite - fond = **-**
fronte - front - Vorderseite - avant = **1000**
suolo - ground - Boden - sol = **-**

Rischio fuoriuscita combustibile - Fuel leakage risk - Gefahr Brennstoffaustritt - Risque de fuite de combustible

Conforme - Compliant - Konform - Conforme

Temperatura superficiale - Surface temperature - Oberflächentemperatur - Température de surface

Conforme - Compliant - Konform - Conforme

Sicurezza elettrica - Electrical safety - Elektrische Sicherheit - Sécurité électrique

-

Accessibilità e pulizia - Accessibility and cleaning - Zugänglichkeit und Reinigung - Facilité d'accès et nettoyage

Conforme - Compliant - Konform - Conforme

Emissioni prodotti combustione (CO) - Combustion products emissions (CO) - Emission von Verbrennungsprodukten (CO) - Émission des produits de combustion (CO)

CO [0,08%]

Massima pressione di esercizio - Maximum operating pressure - Maximaler Betriebsdruck - Pression maximale de service

- bar

Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Mechanical strength (to support the fireplace) - Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) -
 Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)

NPD

Prestazioni termiche
 Thermal performance
 Thermische Leistungen
 Performance thermique

Potenza nominale - Rated power - Nennleistung - Puissance nominale

Potenza resa all'ambiente - Power output to the environment - Der Umgebung gelieferte Leistung - Puissance rendue au milieu

Potenza ceduta all'acqua - Power transferred to water - DemWasser gelieferte Leistung - Puissance rendue à l'eau

11,6 kW

11,6 kW

- kW

Rendimento - Yield - Wirkungsgrad - Rendement

η [76%]

Temperatura fumi - Fume temperature - Rauchgastemperatur - Température des fumées

T [272 °C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.

La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Place and date of issue -
 Ort und Datum der Ausstellung - Date et lieu d'émission)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Name, function and signature -
 Positionsbezeichnung - Nom, Fonction et signature)

1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo:
 Código de identificación único del producto-tipo
 Código de identificação único do produto-tipo

AMERICA

2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) :
 Modelo y/o n. ° de lote y/o n. ° de serie (Art.11-4)
 Modelo e/ou n°. lote e/ou n°. série (Art.11-4)

AMERICA

3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata:

Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes
 Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con combustibile solido, senza la produzione di acqua calda.

Aparato para calefacción doméstica, alimentado con combustible sólido, sin producción de agua caliente.

Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente.

4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5):
 Nombre o marca registrada del fabricante (Arti 11-5)
 Nome ou marca registada pelo fabricante (Art. 11-5)

La NORDICA S.p.A.

Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2)
 Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)
 Nome e endereço do mandatário (Art. 12-2)

6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5):

Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)
 Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)

System **3** -

7. Laboratorio notificato :
 Laboratorio notificado
 Laboratório notificado

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Numero rapporto di prova (in base al System 3)
 Número de informe de prueba (según el System3)
 Número relação de prova (em base ao System 3)

15 05 963

8. Prestazioni dichiarate - Prestaciones declaradas - Desempenhos declarados

Specifica tecnica armonizzata - Especificación técnica armonizada - Especifica técnica harmonizada

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

CARATTERISTICHE essenziali - Características esenciales - Características essenciais

PRESTAZIONE - Prestación - Desempenho

Resistenza al fuoco - Resistencia al fuego - Resistência ao fogo

A1

Distanza da materiali Combustibili

Distancia de mat. combustible
 Distância de mat. comb.

Distanza minima, in mm - Distancia mínima, en mm - Distance minimum, en mm

retro - revés - traseira = **200**
lato - lado - lado = **200**
soffitto - fondo - fundo = **-**
fronte - frente - frente = **1000**
suolo - suelo - solo = **-**

Rischio fuoriuscita combustibile - Riesgo de pérdida de combustible - Risco de vazamento de combustível

Conforme - Conforme - Em conformidade

Temperatura superficiale - Temperatura superficial - Temperatura superficial

Conforme - Conforme - Em conformidade

Sicurezza elettrica - Seguridad eléctrica - Segurança elétrica

-

Accessibilità e pulizia - Accesibilidad y limpieza - Acessibilidade e limpeza

Conforme - Conforme - Em conformidade

Emissioni prodotti combustione (CO) - Emisiones de productos de combustión (CO) - Emissões de produtos de combustão (CO)

CO [0,08%]

Massima pressione di esercizio - Presión máxima de trabajo - Máxima pressão de exercício

- bar

Resistenza meccanica (per supportare il camino) - Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea) - Resistência mecânica (para suportar a chaminé)

NPD

Prestazioni termiche

Prestaciones térmicas

Desempenho térmico

Potenza nominale - Potencia nominal - Potência nominal

Potenza resa all'ambiente - Potencia suministrada al entorno - Potência libertada no ambiente

Potenza ceduta all'acqua - Potencia cedida al agua - Potência cedida à água

11,6 kW

11,6 kW

- kW

Rendimento - Rendimiento - Temperatura fumos

η [76%]

Temperatura fumi - Temperatura de humos - Température des fumées

T [272 °C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Data e luogo di emissione - Lugar y fecha de emisión
 Data e local de emissão)

GIANNI RAGUSA

Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(nome, posizione e firma - Nombre, cargo en la empresa y firma
 - Nome, Cargo na empresa e assinatura)

1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu:
 Unique identifier code for product-type

AMERICA

2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4):
 Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

AMERICA

3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami:
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Přístroj pro domácí vytápění na tuhé palivo, bez produkce teplé užitkové vody.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5):
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)
 Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5):
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Systém 3 -

7. Registrovaná laboratoř: **RRF 1625** - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Laboratory notified Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Číslo zkušebního protokolu (podle Systém 3)
 Test report number (based on System 3)

15 05 963

8. Prohlášené vlastnosti - Services declare

Harmonizovaná technická norma - Harmonised technical specifications

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

Základní CHARAKTERISTIKY - Essential features

VLASTNOST - Services

Odolnost proti ohni - Resistance to fire

A1

Vzdálenost od hořl. materiálů -
 Distance from combustible material

Minimální vzdálenost, v mm - Minimum distance mm

vzadu - back = 200
na boku - side = 200
zespodu - bottom = -
zepředu - front = 1000
podlaha - ground = -

Riziko rozlití paliva - Fuel leakage risk

V souladu - Compliant

Teplota povrchu - Surface temperature

V souladu - Compliant

Elektrická bezpečnost - Electrical safety

-

Dostupnost a čištění - Accessibility and cleaning

V souladu - Compliant

Emise spalin (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,08%]

Maximální provozní tlak - Maximum operating pressure

- bar

Mechanická pevnost (na podporu komínu) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NPD

Tepelné vlastnosti
 Thermal performance

Jmenovitý výkon - Rated power
Výkon přenášený do prostředí - Power output to the environment
Výkon přenášený do vody - Power transferred to water

11,6 kW
11,6 kW
- kW

Výkon - Yield

η [76%]

Teplota spalin - Fume temperature

T [272 °C]

9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.
 The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Místo a datum vydání - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer / Administrateur délégué

(Podepsáno jménem výrobce, Jméno a funkce - Name,
 function and signature)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
Unique identifier code for product-type

AMERICA

2. Malli ja/tai eränumero ja/tai sarjanro (Art.11-4) :
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

AMERICA

3. Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Kiinteän polttoaineen laite kodin lämmitykseen, ilman lämmitysveden tuottoa.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä (Liite 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** -

7. Ilmoitettu laitos :
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Arvioinnin numero (System 3 perusteella)
Test report number (based on System 3)

15 05 963

8. Ilmoitetut suoritustasot - Services declare

Yhdenmukaistettu tekninen erittely - Harmonised technical specifications

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

PERUSOMINAISUUDET - Essential features

SUORITUSTASO - Services

Palonkestävyys - Resistance to fire

A1

Etäisyys pal. mater -

Distance from combustible material

Minimietäisyys mm - Minimum distance mm

takaosa - back = 200
sivu - side = 200
pohja - bottom = -
etuosa - front = 1000
lattia - ground = -

Riski polttoaineen valumiselle - Fuel leakage risk

Laadun mukainen - Compliant

Pinnan lämpötila - Surface temperature

Laadun mukainen - Compliant

Sähköturvallisuus - Electrical safety

-

Pääsy ja puhdistus - Accessibility and cleaning

Laadun mukainen - Compliant

Palamistuotteiden päästöt (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,08%]

Toiminnan maksimipaine - Maximum operating pressure

- bar

Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NPD

Lämpöteho

Thermal performance

Nimellisteho - Rated power

Ympäristöön kohdistuva teho - Power output to the environment

Veteen siirtyvä teho - Power transferred to water

11,6 kW

11,6 kW

- kW

Hyötysuhde - Yield

η [76%]

Savujen lämpötila - Fume temperature

T [272 °C]

9. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Paikka ja päivämäärä - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer / Administrateur délégué

(Nimi, tehtävä, allekirjoitus - Name, function and signature)

1. Entydig identifikasjonskode for produkttypen: Unique identifier code for product-type		2. Modell og/eller parti nr. og/eller serie nr (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	
AMERICA		AMERICA	
3. Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification			
Apparat for oppvarming av bolig, matet med fast brensel uten produksjon av varmtvann. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.			
4. Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)		La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040	
5. Navn og adresse til representant (Art. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)			
6. System for vurdering og kontroll av byggeverens konstante ytelse (Vedlegg 5) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)			System 3 -
7. Teknisk kontrollorgan : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Testrapport (på grunnlag av System 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963
8. Erklærte ytelser - Services declare			
Harmonisert teknisk spesifikasjon - Harmonised technical specifications		EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007	
VESENTLIGE EGENSKAPER - Essential features		YTELSE - Services	
Brannmotstand - Resistance to fire		A1	
Udaljenost od goriva - Distance from combustible material		Minimums avstand, i mm - Minimum distance mm bakside - back = 200 side - side = 200 bunn - bottom = - framside - front = 1000 sokkel - ground = -	
Fare for utslipp av brensel - Fuel leakage risk		Konform - Compliant	
Overflatetemperatur - Surface temperature		Konform - Compliant	
Elektrisk sikkerhet - Electrical safety		-	
Tilgangsmulighet og rengjøring - Accessibility and cleaning		Konform - Compliant	
Forbrenningsutslipp (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,08%]	
Maksimalt driftstrykk - Maximum operating pressure		- bar	
Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NPD	
Termiske ytelser Thermal performance	Nominell ytelse - Rated power Varmeavgivelse til rom - Power output to the environment Varmeavgivelse til vann - Power transferred to water	11,6 kW 11,6 kW - kW	
Ytelse - Yield		η [76%]	
Røykgasstemperatur - Fume temperature		T [272 °C]	
9. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.			

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og utstedelsesdato - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué
(Undertegnet for og på vegne av produsenten av - Name,
function and signature)

1. Jedinствeni identifikator proizvoda-tipa:
Unique identifier code for product-type

AMERICA

2. Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

AMERICA

3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Aparat za kućansko grijanje, napajan krutim gorivom, bez proizvodnje tople vode.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art. 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 **Montecchio Precalcino** (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Ime i adresa zastupnika (Art. 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5) :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** -

7. Obaviješteni laboratorij:
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)
Test report number (based on System 3)

15 05 963

8. Izjavljene performanse - Services declare

Tehnička specifikacija - Harmonised technical specifications

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

OSNOVNE ZNAČAJKE - Essential features

PERFORMANSE - Services

Otpornost na vatru - Resistance to fire

A1

Udaljenost od goriva - Distance from combustible material

Minimalna udaljenost , izražena u mm - Minimum distance mm

pozadi - back = **200**
bočno - side = **200**
dno - bottom = **-**
sprijeda - front = **1000**
tlo - ground = **-**

Rizik od ispuštanja goriva - Fuel leakage risk

U skladu - Compliant

Površinska temperatura - Surface temperature

U skladu - Compliant

Električna sigurnost - Electrical safety

-

Pristupačnost i čišćenje - Accessibility and cleaning

U skladu - Compliant

Ispuštanje produkata izgaranja (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,08%]

Maksimalni radni tlak - Maximum operating pressure

- bar

Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NPD

Toplinska svojstva
Thermal performance

Nazivna snaga - Rated power
Izlazna snaga okruženja - Power output to the environment
Snaga prenesena na vodu - Power transferred to water

11,6 kW
11,6 kW
- kW

Performanse - Yield

η [76%]

Temperatura dima - Fume temperature

T [272 °C]

9. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.

The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača kao pod točkom 4.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(LuMjesto i datum izdavanja - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer / Administrateur délégué

(Ime i funkcija i Potpis - Name, function and signature)

1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa: Unique identifier code for product-type	2. Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
AMERICA	AMERICA

3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno usklajeno tehnično normo : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
--

Naprava za hišno ogrevanje na trdo gorivo, brez proizvodnje tople vode.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
--	---

5. Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	
---	--

6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	Sistem 3 -
--	-------------------

7. Priglašeni laboratorij : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963
---	---	---	------------------

8. Navedene zmogljivosti - Services declare
--

Usklajena tehnična specifikacija - Harmonised technical specifications **EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007**

BISTVENE ZNAČILNOSTI - Essential features **ZMOGLJIVOST** - Services

Odpornost na ogenj - Resistance to fire **A1**

Razdalja od gorlj. mat. - Distance from combustible material **Minimalna razdalja, v mm** - Minimum distance mm

zadaj - back =	200
ob strani - side =	200
spodaj - bottom =	-
spredaj - front =	1000
tla - ground =	-

Tveganje za puščanje goriva - Fuel leakage risk **Ustreza** - Compliant

Temperatura na površini - Surface temperature **Ustreza** - Compliant

Električna varnost - Electrical safety **-**

Dostopnost in čiščenje - Accessibility and cleaning **Ustreza** - Compliant

Izpusti produktov zgorevanja (CO) - Combustion products emissions (CO) **CO [0,08%]**

Maksimalni delovni pritisk - Maximum operating pressure **- bar**

Mehanska upornost (za podporo kamina) - Mechanical strength (to support the fireplace) **NPD**

Termične lastnosti - Thermal performance **Termične lastnosti** - Rated power **11,6 kW**
Uporabna moč za okolje - Power output to the environment **11,6 kW**
Moč vode - Power transferred to water **- kW**

Izkoristek - Yield **η [76%]**

Temperatura dimnih plinov - Fume temperature **T [272 °C]**

9. Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.
--

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Kraj in datum izdaje - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer / Administrateur délégué

(Podpis, ime in funkcija - Name, function and signature)

1. Unikalny identyfikator typu wyrobu :
Unique identifier code for product-type

AMERICA

2. Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

AMERICA

3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane paliwem stałym, bez wytwarzania ciepłej wody.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2):
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych :
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

Systemu
System **3** -

7. Notyfikowane laboratorium :
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Numer raportu z badań testowych (na
podstawie Systemu 3)
Test report number (based on System 3)

15 05 963

8. Deklarowane osiągi - Services declare

Zharmonizowana specyfikacja techniczna - Harmonised technical specifications

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

Podstawowe właściwości - Essential features

Osiągi - Services

Odporność na ogień - Resistance to fire

A1

Odległość od mat. zł.-
Distance from combustible material

Odległość minimalna, w mm - Minimum distance mm

tył - back = **200**
bok - side = **200**
spód - bottom = **-**
przód - front = **1000**
podłoże - ground = **-**

Ryzyko rozlania paliwa - Fuel leakage risk

Zgodny - Compliant

Temperatura na powierzchni - Surface temperature

Zgodny - Compliant

Bezpieczeństwo elektryczne - Electrical safety

-

Dostępność i czyszczenie - Accessibility and cleaning

Zgodny - Compliant

Emisja produktów spalania (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,08%]

Maksymalne ciśnienie pracy - Maximum operating pressure

- bar

Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NPD

Wydajność cieplna
Thermal performance

Moc znamionowa - Rated power
Moc przekazywana do otoczenia - Power output to the environment
Moc przekazywana do wody - Power transferred to water

11,6 kW
11,6 kW
- kW

Wydajność - Yield

η [76%]

Temperatura spalin - Fume temperature

T [272 °C]

9. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Miejsce i data wydania - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Nazwisko i funkcja, Podpis - Name, function and signature)

1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου : Unique identifier code for product-type	2. Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
AMERICA	AMERICA

3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
Συσκευή οικιακής θέρμανσης τροφοδοτούμενη με στέρεο καύσιμο, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
--	--

5. Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	
--	--

6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System 3 -
---	-------------------

7. Κοινοποιημένο εργαστήριο: Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963
--	---	---	------------------

8. Δηλωμένες επιδόσεις - Services declare
--

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή - Harmonised technical specifications **EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007**

ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ - Essential features **ΑΠΟΔΟΣΗ - Services**

Αντοχή στη φωτιά - Resistance to fire **A1**

Απόσταση από το καύσιμο υλικό - Distance from combustible material
mm - Minimum distance mm
πίσω μέρους - back = **200**
πλευράς - side = **200**
κάτω μέρους - bottom = **-**
μπροστινό μέρος - front = **1000**
έδαφος - ground = **-**

Κίνδυνος διαρροής καυσίμου - Fuel leakage risk **Σύμφωνη - Compliant**

Επιφανειακή θερμοκρασία - Surface temperature **Σύμφωνη - Compliant**

Ηλεκτρική ασφάλεια - Electrical safety **-**

Πρόσβαση και καθαρισμός - Accessibility and cleaning **Σύμφωνη - Compliant**

Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) - Combustion products emissions (CO) **CO [0,08%]**

Μέγιστη πίεση λειτουργίας- Maximum operating pressure **- bar**

Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι) - Mechanical strength (to support the fireplace) **NPD**

Θερμικές επιδόσεις Thermal performance
Ονομαστική Ισχύς - Rated power **11,6 kW**
Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον - Power output to the environment **11,6 kW**
Ισχύς που προσδίδεται στο νερό - Power transferred to water **- kW**

Απόδοση - Yield **η [76%]**

Θερμοκρασία καπνών - Fume temperature **T [272 °C]**

9. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Τόπος και ημερομηνία της έκδοσης - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Όνομα και λειτουργία, Υπογραφή - Name, function and signature)

1. Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh: Unique identifier code for product-type	2. Déanamh agus/nó Uimh. Baisce agus/nó Uimh. sraithe (Airt.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
AMERICA	AMERICA

3. Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí: Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
Fearas téite tí, breoslaithe le breosla soladach, nach dtáirgeann uisce te. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ainm nó trádmarc cláraithe an déantóra (Airt 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
--	---

5. Ainm agus seoladh an tseoltóra Name and address of the agent (Article 12-2)	
---	--

6. Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	Córais 3 - Sistem
--	-----------------------------

7. Saotharlann a dtugtar fógra di: Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Uimhir thuarscáil na trialach (de réir Córais 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963
---	---	--	------------------

8. Sonraíochtaí fógartha - Services declare

Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe - Harmonised technical specifications **EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007**

BUNTRÉITH - Essential features	SONRAÍOCHT - Services
Dó-obacht - Resistance to fire	A1
Fad ó ábhar inlasta - Distance from combustible material	Íosfhad, mm - Minimum distance mm cúl - back = 200 taobh - side = 200 bun - bottom = - aghaidh - front = 1000 talamh - ground = -
Riosca theacht amach an bhreosla - Fuel leakage risk	Comhlíontach - Compliant
Teocht an dromchla - Surface temperature	Comhlíontach - Compliant
Sábháilteacht leictreachais - Electrical safety	-
Inrochtaine agus glanadh - Accessibility and cleaning	Comhlíontach - Compliant
Astuíthe tháirgí an dócháin (CO) - Combustion products emissions (CO)	CO [0,08%]
Uasbhrú oibríthe - Maximum operating pressure	- bar
Nearr (chun an simléar a thacú) - Mechanical strength (to support the fireplace)	NPD
Sonraíochtaí theirmeacha Thermal performance	Aschur rátaíthe - Rated power Aschur don timpeallacht - Power output to the environment Aschur don uisce - Power transferred to water 11,6 kW 11,6 kW - kW
Táirgiúlacht - Yield	η [76%]
Teocht na ngás - Fume temperature	T [272 °C]

9. Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Áit agus dáta eisiúna - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Ainm agus feidhm, Síniú - Name, function and signature)

1. Cod unic de identificare al produsului-tip: Unique identifier code for product-type	2. Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
AMERICA	AMERICA

3. Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu combustibil solid, fără producerea de apă caldă.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
---	---

5. Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)	
--	--

6. Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței (Anexa 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	Sistem 3 -
---	------------

7. Laborator notificat : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Numărul raportului de testare (în baza System 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963
---	---	--	------------------

8. Performanțe declarate - Services declare

Specificația tehnică armonizată - Harmonised technical specifications **EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007**

CARACTERISTICI ESENȚIALE - Essential features		Performanță - Services
Rezistență la foc - Resistance to fire		A1
Distanța față de mat. Combustibil - Distance from combustible material	Distanța minimă, în mm - Minimum distance mm	
	spate - back =	200
	lateral - side =	200
	fund - bottom =	-
	frontal - front =	1000
	sol - ground =	-
Risc de pierderi de combustibil - Fuel leakage risk		Conform - Compliant
Temperatura de suprafață - Surface temperature		Conform - Compliant
Siguranța electrică - Electrical safety		-
Accesibilitate și curățare - Accessibility and cleaning		Conform - Compliant
Emisiile produselor de combustie (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,08%]
Presiune maximă de funcționare - Maximum operating pressure		- bar
Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NPD
Performanțe termice Thermal performance	Puterea nominală - Rated power	11,6 kW
	Puterea transferată mediului - Power output to the environment	11,6 kW
	Puterea transferată apei - Power transferred to water	- kW
Rentabilitate - Yield		η [76%]
Temperatura fumului - Fume temperature		T [272 °C]

9. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Locul și data emiterii - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Numele și funcția, Semnătura - Name, function and signature)

1. Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu : Unique identifier code for product-type		2. Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	
AMERICA		AMERICA	
3. Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification			
Prístroj pre domáce vykurovanie na tuhé palivo, bez produkcie teplej úžitkovej vody. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.			
4. Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) : Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)		La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040	
5. Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)			
6. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)			System 3 -
7. Registrované laboratórium : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963
8. Prehlásené vlastnosti - Services declare			
Harmonizovaná technická norma - Harmonised technical specifications		EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007	
ZÁKLADNÉ CHARAKTERISTIKY - Essential features		VLASTNOSŤ - Services	
Odolnosť proti ohňu - Resistance to fire		A1	
Vzdialenosť od horľ. materiálov - Distance from combustible material	Minimálna vzdialenosť, v mm - Minimum distance mm vzadu - back = 200 na boku - side = 200 zospodu - bottom = - vpredu - front = 1000 podlaha - ground = -		
Riziko rozliatia paliva - Fuel leakage risk			V súlade - Compliant
Teplota povrchu - Surface temperature			V súlade - Compliant
Elektrická bezpečnosť - Electrical safety			-
Dostupnosť a čistenie - Accessibility and cleaning			V súlade - Compliant
Emisie spalín (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,08%]	
Maximálny prevádzkový tlak - Maximum operating pressure		- bar	
Mechanická pevnosť (na podporu komína) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NPD	
Tepléné vlastnosti Thermal performance	Menovitý výkon - Rated power Výkon prenášaný do prostredia - Power output to the environment Výkon prenášaný do vody - Power transferred to water		11,6 kW 11,6 kW - kW
Výkon - Yield			η [76%]
Teplota spalín - Fume temperature			T [272 °C]
9. Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.			

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Miesto a dátum vydania - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer / Administrateur délégué

(Meno a funkcia, Podpis - Name, function and signature)

1. Unik identifikationskod för produkttypen :
Unique identifier code for product-type

AMERICA

2. Modell och/eller partinummer och/eller serie nr (Art. 11-4):
Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

AMERICA

3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna :
Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Apparater för uppvärmning av bostäder som drivs med fast bränsle utan produktion av varmvatten.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5):
Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
+39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Ombudets namn och adress (Art 12-2)
Name and address of the agent (Article 12-2)

6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5):
Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** -

7. Deklarerat laboratorium :
Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
Prüfstelle GmbH
Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Nr. provrapport (baserat på System 3)
Test report number (based on System 3)

15 05 963

8. Deklarerade prestationer - Services declare

Harmoniserad teknisk specifikation - Harmonised technical specifications

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER - Essential features

PRESTANDA - Services

Resistens mot eld - Resistance to fire

A1

Avstånd från brännbart material -
Distance from combustible material

Minimivstånd, i mm - Minimum distance mm

bak - back = **200**
sidan - side = **200**
botten - bottom = **-**
fram - front = **1000**
mark - ground = **-**

Risk för bränslespill - Fuel leakage risk

Överensstämmer - Compliant

Ytans temperatur - Surface temperature

Överensstämmer - Compliant

Elsäkerhet - Electrical safety

-

Tillgänglighet och rengöring - Accessibility and cleaning

Överensstämmer - Compliant

Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,08%]

Maximalt arbetstryck - Maximum operating pressure

- bar

Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NPD

Termisk prestanda
Thermal performance

Nominell effekt - Rated power
Effekt som ges till omgivningen - Power output to the environment
Effekt som överförs till vattnet - Power transferred to water

11,6 kW
11,6 kW
- kW

Avkastning - Yield

η [76%]

Röktemperatur - Fume temperature

T [272 °C]

9. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.
The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Ort och datum för utfärdande - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Namn och funktion, Namnteckning - Name, function and signature)

1. Produkttypens unikke identifikationskode: Unique identifier code for product-type		2. Model og/eller partnr. og/eller serienr (Art.11-4): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)											
AMERICA		AMERICA											
3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification													
Apparat til boligopvarmning med fast brændsel, uden produktion af varmt vand. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.													
4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)		La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040											
5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)													
6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)		System 3 -											
7. Notificeret laboratorium : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Nummer testrapport (baseret på System 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963										
8. Deklarerede ydeevner - Services declare													
Harmoniseret teknisk specifikation - Harmonised technical specifications		EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007											
VÆSENTLIGE EGENSKABER - Essential features		YDEEVNE - Services											
Brandmodstandsevne - Resistance to fire		A1											
Afstand fra brændbart mat. - Distance from combustible material		Mindste afstand, i mm - Minimum distance mm <table border="0"> <tr> <td>bagside - back =</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>side - side =</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>bund - bottom =</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>forside - front =</td> <td>1000</td> </tr> <tr> <td>jorden - ground =</td> <td>-</td> </tr> </table>		bagside - back =	200	side - side =	200	bund - bottom =	-	forside - front =	1000	jorden - ground =	-
bagside - back =	200												
side - side =	200												
bund - bottom =	-												
forside - front =	1000												
jorden - ground =	-												
Risiko for udslip af brændsel - Fuel leakage risk		Ustreza - Compliant											
Overfladetemperatur - Surface temperature		Ustreza - Compliant											
Elektrisk sikkerhed - Electrical safety		-											
Tilgængelighed og rengøring - Accessibility and cleaning		Ustreza - Compliant											
Emissioner forbrændingsprodukter (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,08%]											
Maksimalt driftstryk - Maximum operating pressure		- bar											
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NPD											
Termiske ydeevner Thermal performance	Nominal effekt - Rated power Effekt overført til omgivelserne - Power output to the environment Effekt overført til vandet - Power transferred to water	11,6 kW 11,6 kW - kW											
Ydelse - Yield		η [76%]											
Røggastemperatur - Fume temperature		T [272 °C]											
9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.													

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Sted og dato - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Navn og stilling, Underskrift - Name, function and signature)

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus :
 Unique identifier code for product-type

AMERICA

2. Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4):
 Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)

AMERICA

3. Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile :
 Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Seadis koduseks kütmiseks, kasutab tahket kütust, sooja vee tootmiseta.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5) :
 Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)

La NORDICA S.p.A.
 Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA)
 +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040

5. Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)
 Name and address of the agent (Article 12-2)

6. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5):
 Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)

System **3** -

7. Teavitatud labor:
 Laboratory notified

RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten
 Prüfstelle GmbH
 Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN

Katseprotokolli number (System 3 põhjal)
 Test report number (based on System 3)

15 05 963

8. Toimivusdeklaratsioon - Services declare

Ühtlustatud tehniline kirjeldus - Harmonised technical specifications

EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007

PÕHIOMADUSED - Essential features

JÕUDLUS - Services

Tulekindlus - Resistance to fire

A1

Kaugus süttivatest materjalidest -
 Distance from combustible material

Väikseim lubatud kaugus mm - Minimum distance mm

taga - back = **200**
 küljel - side = **200**
 põhjas - bottom = **-**
 ees - front = **1000**
 alus - ground = **-**

Küttematerjali väljumise oht - Fuel leakage risk

Vastavuses - Compliant

Pinna temperatuur - Surface temperature

Vastavuses - Compliant

Elektriohtus - Electrical safety

-

Juurdepääs ja puhastamine - Accessibility and cleaning

Vastavuses - Compliant

Põlemise heitkogused (CO) - Combustion products emissions (CO)

CO [0,08%]

Maksimaalne töörõhk - Maximum operating pressure

- bar

Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks) - Mechanical strength (to support the fireplace)

NPD

Soojusjuhtivus
 Thermal performance
 Nimivõimsus - Rated power
 Väljundvõimsus kütisel - Power output to the environment
 Väljundvõimsus vee kütisel - Power transferred to water

11,6 kW
11,6 kW
- kW

Võimsus - Yield

η [76%]

Aurude temperatuur - Fume temperature

T [272 °C]

9. Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.

The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Väljastamise koht ja kuupäev - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer / Administrateur délégué

(Nimi ja amet, Allkiri - Name, function and signature)

1. A termék típus egyedi azonosító kódja: Unique identifier code for product-type	2. Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
AMERICA	AMERICA

3. A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification

Szilárd tüzelőanyaggal működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül.
 Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
---	--

5. A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése) Name and address of the agent (Article 12-2)	
--	--

6. A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet): Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	3-as rendszer 3 - System
---	------------------------------------

7. Vizsgáló laboratórium: Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján) Test report number (based on System 3)	15 05 963
---	---	--	------------------

8. A nyilatkozat szerinti teljesítmény - Services declare
--

Harmonizált műszaki előírások - Harmonised technical specifications **EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007**

ALAPVETŐ TULAJDONSÁGOK - Essential features **TELJESÍTMÉNY - Services**

Tűzállóság - Resistance to fire **A1**

Éghető anyagoktól való távolság - **Minimális távolság, mm-ben - Minimum distance mm**

Distance from combustible material	hátoldal - back = 200 oldal - side = 200 aljzat - bottom = - előlap - front = 1000 talaj - ground = -
------------------------------------	--

Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata - Fuel leakage risk **Megfelel - Compliant**

Felületi hőmérséklet - Surface temperature **Megfelel - Compliant**

Elektromos biztonság - Electrical safety **-**

Hozzáférhetőség és tisztítás - Accessibility and cleaning **Megfelel - Compliant**

Égéstermékek kibocsátása (CO) - Combustion products emissions (CO) **CO [0,08%]**

Maximális üzemi nyomás - Maximum operating pressure **- bar**

Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) - Mechanical strength (to support the fireplace) **NPD**

Termikus teljesítmény Thermal performance	Névleges teljesítmény - Rated power Környezetnek átadott teljesítmény - Power output to the environment Víznek átadott teljesítmény - Power transferred to water	11,6 kW 11,6 kW - kW
---	---	---

Hatásfok - Yield **η [76%]**

Füstgáz hőmérséklete - Fume temperature **T [272 °C]**

9. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.
--

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.
 This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(A kiállítás helye és dátuma - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
 Amministratore delegato / Managing Director
 Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Név és beosztás, Aláírás - Name, function and signature)

1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Unique identifier code for product-type	2. Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)
AMERICA	AMERICA

3. Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification
--

Vietējās apkures ierīces ar cieto kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas.
Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.

4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040
--	---

5. Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts) Name and address of the agent (Article 12-2)	
---	--

6. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	Sistēmu System 3 -
--	------------------------------

7. Paziņotā laboratorija : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu) Test report number (based on System 3)	15 05 963
---	---	---	------------------

8. Deklarētās eksploatācijas īpašības - Services declare
--

Saskaņotas tehniskās specifikācijas - Harmonised technical specifications **EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007**

BŪTISKIE RAKSTURLIELUMI - Essential features **EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBAS** - Services

Izturība pret uguns iedarbību - Resistance to fire **A1**

Degmateriāla attālums - Distance from combustible material	Minimālais attālums, mm - Minimum distance mm	
	aizmugure - back =	200
	platums - side =	200
	dziļums - bottom =	-
	priekšpuse - front =	1000
	zeme - ground =	-

Degvielas izliešanas risks - Fuel leakage risk **Atbilstošs** - Compliant

Virsmas temperatūra - Surface temperature **Atbilstošs** - Compliant

Elektriskās instalācijas drošība - Electrical safety -

Pieejamība un tīrīšana - Accessibility and cleaning **Atbilstošs** - Compliant

Sadegšanas produktu emisijas (CO) - Combustion products emissions (CO) **CO [0,08%]**

Maksimālais darba spiediens - Maximum operating pressure - bar

Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) - Mechanical strength (to support the fireplace) **NPD**

Termiskās eksploatācijas īpašības Thermal performance	Nominālā jauda - Rated power Vides snieguma jauda - Power output to the environment Ūdenim nodotā jauda - Power transferred to water	11,6 kW 11,6 kW - kW
--	--	--

Sniegums - Yield **η [76%]**

Dūmgāzu temperatūra - Fume temperature **T [272 °C]**

9. 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām eksploatācijas īpašībām. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

Par šo izdoto eksploatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Vieta un datums - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Vārds, uzvārds, amats, Paraksts - Name, function and signature)

1. Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas: Unique identifier code for product-type		2. Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis): Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	
AMERICA		AMERICA	
3. Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification			
Buitinis kietojo kuro šildytuvas, be karšto vandens gamybos funkcijos. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.			
4. Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)		La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040	
5. Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis) Name and address of the agent (Article 12-2)			
6. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)			System 3 -
7. Notifikuota laboratorija : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“) Test report number (based on System 3)	15 05 963
8. Deklaruotos eksploatacinės savybės - Services declare			
Suderintos techninės specifikacijos - Harmonised technical specifications		EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007	
SVARBIAUSIOS SAVYBĖS - Essential features		EKSPLOATACINĖS SAVYBĖS - Services	
Atsparumas ugniai - Resistance to fire		A1	
Atstumas nuo mat. komb. - Distance from combustible material		Minimalus atstukas (mm) - Minimum distance mm iš galo - back = 200 iš šono - side = 200 iš apačios - bottom = - iš priekio - front = 1000 nuo pagrindo - ground = -	
Galimas degalų nuotėkis - Fuel leakage risk		Atitinka - Compliant	
Paviršiaus temperatūra - Surface temperature		Atitinka - Compliant	
Elektros sauga - Electrical safety		-	
Prieiga ir valymas - Accessibility and cleaning		Atitinka - Compliant	
Degant išsiskiriančios dujos (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,08%]	
Didžiausias veikimo slėgis - Maximum operating pressure		- bar	
Mechaninis atsparumas (išlaikantis kaminą) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NPD	
Šiluminės savybės Thermal performance		Vardinė galia - Rated power aplinką išskiriamas energijos kiekis - Power output to the environment vandenį išskiriamas energijos kiekis - Power transferred to water 11,6 kW 11,6 kW - kW	
Našumas - Yield		η [76%]	
Dūmų temperatūra - Fume temperature		T [272 °C]	
9. 1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes . The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.			

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Išdavimo vieta ir data - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Pavardė ir pareigos, Parašas - Name, function and signature)

1. Unieke identificatiecode van het producttype: Unique identifier code for product-type		2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	
AMERICA		AMERICA	
3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification			
Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt vaste brandstof, zonder warmwaterproductie. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.			
4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)		La NORDICA S.p.A. Via Summano,104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040	
5. Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)			
6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)			System 3 -
7. Erkend laboratorium : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963
8. Aangegeven prestaties - Services declare			
Geharmoniseerde technische specificatie - Harmonised technical specifications		EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007	
ESSENTIËLE KENMERKEN - Essential features		PRESTATIE - Services	
Weerstand tegen brand - Resistance to fire		A1	
Afstand van brandbaar materiaal - Distance from combustible material		Minimumafstand, in mm - Minimum distance mm achterzijde - back = 200 zijkant - side = 200 bodem - bottom = - voorzijde - front = 1000 onderzijde - ground = -	
Gevaar voor brandstoflekken - Fuel leakage risk		Conform - Compliant	
Oppervlaktetemperatuur - Surface temperature		Conform - Compliant	
Elektrische veiligheid - Electrical safety		-	
Toegankelijkheid en reiniging - Accessibility and cleaning		Conform - Compliant	
Uitstoot verbrandingsproducten (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,08%]	
Maximum bedrijfsdruk - Maximum operating pressure		- bar	
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NPD	
Thermische prestaties Thermal performance Nominaal vermogen - Rated power Vermogen afgegeven aan het milieu - Power output to the environment Vermogen afgegeven aan het water - Power transferred to water		11,6 kW 11,6 kW - kW	
Sniegums - Yield		η [76%]	
Dūmgāzu temperatūra - Fume temperature		T [272 °C]	
9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.			

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Plaats en datum van afgifte - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué
(VNaam en functie, Handtekening - Name, function and signature)

1. Уникален идентификационен код на типа продукт: Unique identifier code for product-type		2. Модел и/или № на партида и/или сериен (Чл.11-4) : Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	
AMERICA		AMERICA	
3. Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация : Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification			
Уред за битово отопление, захранван с твърдо гориво, без производство на топла вода. Apparatus for domestic heating, fuelled with solid fuel, without hot water production.			
4. Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5): Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)		La NORDICA S.p.A. Via Summano, 104 - 36030 Montecchio Precalcino (VICENZA) +39 0445 804000 - Fax +39 0445 804040	
5. Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2) Name and address of the agent (Article 12-2)			
6. Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5) : Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)		Система System 3 -	
7. Нотифицирана лаборатория : Laboratory notified	RRF 1625 - RRF Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Am Technologie Park 1 D-45307 ESSEN	Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3) Test report number (based on System 3)	15 05 963
8. Декларираните експлоатационни показатели - Services declare			
Хармонизирана техническа спецификация - Harmonised technical specifications		EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007	
СЪЩЕСТВЕНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ - Essential features		ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН ПОКАЗАТЕЛ - Services	
Устойчивост на огън - Resistance to fire		A1	
Разстояние от горящия материал - Distance from combustible material		Минимално разстояние, в mm - Minimum distance mm задна страна - back = 200 странично - side = 200 дъно - bottom = - предна част - front = 1000 под - ground = -	
Риск от изтичане на гориво - Fuel leakage risk		Съответства - Compliant	
Повърхностна температура - Surface temperature		Съответства - Compliant	
Електрическа безопасност - Electrical safety		-	
Достъп и почистване - Accessibility and cleaning		Съответства - Compliant	
Емисии на продукти от горенето (CO) - Combustion products emissions (CO)		CO [0,08%]	
Максимално работно налягане - Maximum operating pressure		- bar	
Механична якост (за поддържане на камината) - Mechanical strength (to support the fireplace)		NPD	
Топлинни експлоатационни показатели Thermal performance Номинална мощност - Rated power Мощност, отдавана в околната среда - Power output to the environment Мощност, отдавана на водата - Power transferred to water		11,6 kW 11,6 kW - kW	
Производителност - Yield		η [76%]	
Температура на димните газове - Fume temperature		T [272 °C]	
9. Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларираните в точка 8. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.			

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.
This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

09/06/2013 Montecchio Precalcino (VICENZA)

(Място и дата на издаване - Place and date of issue)

GIANNI RAGUSA
Amministratore delegato / Managing Director
Geschäftsführer - Administrateur délégué

(Име и длъжност, Подпис - Name, function and signature)